

Malos vecinos

Claudiel aborda cuestiones de actualidad con lirismo y humor y nos sumerge en las zonas más sombrías del alma humana

PABLO MARTÍNEZ ZARRACINA

Un pueblo en un confín de un imperio innominado es el escenario de la última novela de Philippe Claudel. Envuelto en la bruma histórica y recorrido por un aire que hace pensar en el comienzo del siglo XX en la convulsa Centroeuropa, el lugar reproduce un orden simbólico y esencial. Hay en él una iglesia, una mezquita, un alcalde, un notario, un médico y ningún judío porque en algún momento se los expulsó a todos.

También hay, claro, un policía. Su nombre es Nurio y tiene un ayudante gigantesco y peculiar llamado Baraj. Ambos componen una pareja quijotesca y examinan al comienzo del libro

EL CREPÚSCULO
PHILIPPE CLAUDEL

Trad: Juan Manuel Salmerón
Ed: Salamandra
365 páginas,
23 euros (10,99)



la escena de un crimen que incendiará la convivencia en el pueblo: el cura ha aparecido muerto, con la cabeza destrozada, en una callejuela junto a la iglesia. El narrador omnisciente, lírico y cáustico –una fórmula característica en el autor– no esquiva el humor negro en torno al religioso asesinado: «Por fin iba a saber si había hecho



El escritor francés Philippe Claudel en la presentación del libro. EFE

bien en consagrar su vida a Dios o si la había malgastado en tonterías».

Lo que viene después es la mezcla entre investigación y alegoría que define muchas de las novelas de Claudel. Si la primera parte, la puramente policial, rebosa intriga y se eleva con la descripción de un mundo cerrado, cruel y expresionista, la se-

gunda soporta un exceso de intención que resulta ineficaz. Convenientemente instrumentalizado por el poder, el crimen del cura aviva los peores instintos en el pueblo y precipita a la gente hacia el odio entre religiones.

La novela encierra una reflexión sobre la xenofobia y el miedo en sociedades amenazadas. Los musulmanes terminan sien-

do el chivo expiatorio y la violencia avanza como suele en espiral. Por si no fuera evidente que quiere hablar de la situación de la Francia contemporánea, Claudel incluye guiños llamativos. En la novela hay unos hermanos musulmanes que incurrir en la venganza religiosa y se apellidan Kuechi, lo que recuerda a los hermanos Kouachi que participaron en los atentados de 'Charlie Hebdo'. Mientras tanto, el dueño de un bazar capaz de vender cualquier mercancía que presenta «una nariz larga, fina y aguilena, unos ojuelos de lirón y unas orejas inusualmente grandes y puntiagudas» se llama Semmour lo que recuerda bastante a Eric Zemmour, el líder del partido Reconquista.

Sin embargo, Claudel es un narrador eficaz y estas páginas contienen por debajo de toda esa carga alusiva una historia que llega a combinar la fuerza del mito con una mirada feroz y mundana. El lastre del texto tiene que ver con el exceso alegórico y con una propensión al desvarío tremendista, especialmente en lo tocante a la violencia y la sexualidad, que al lector, antes que alguna clase de impacto estético, termina causándole estupor.

Para degustar con una lectura sin prisa

JAVIER ORTIZ DE LAZCANO

Tôru Sakanishi es un arquitecto recién graduado que se acaba de incorporar a Murai, un prestigioso pero pequeño estudio de arquitectura fundado por Shunsuke Murai, discípulo de Frank Lloyd Wright. Ganadora del prestigioso premio Yomiuri y de gran éxito en su país, 'La casa de verano' es una novela muy original que explora

LA CASA DE VERANO
MASASHI MATSUIE

Trad: Lourdes Porta
Ed: Libros del Asteroide
376 páginas
23 euros



el fascinante mundo de la arquitectura y el Japón contemporáneo con su oscilación constante entre modernidad y tradición. Masashi Matsuie (Tokio, 67 años) logra la cuadratura del círculo en su primera novela, editada en su país en 2012. A los amantes de esta disciplina artística les encanta porque lanza declaraciones de principios del estilo de «La arquitectura no es un arte. Es la realidad misma». Y a los profanos nos apabulla con sus conocimientos. Es capaz de conseguir que prestemos una atención total al proceso creativo del estudio, que pre-

para un proyecto para el concurso de la nueva Biblioteca Nacional de Literatura Contemporánea de Tokio.

Matsuie nos coloca ante una doble historia que se entretreje: el final de la carrera de un maestro de la arquitectura y un triángulo en el despertar amoroso de unos jóvenes que trabajan en el estudio. Con una escritura suave que nos hace agudizar el paladar, nos traslada el mensaje de que la creatividad sin tesón de poco vale. Los arquitectos de esta deliciosa novela hacen muy suya la máxima de Picasso de que las musas te deben pillar trabajando.

Personajes sin horizonte

JON KORTAZAR

Se traduce al español la primera novela de Colin Barrett, un autor del que se habían editado dos colecciones de relatos, 'Glanbeigh' y 'Morriña'. Estos relatos le han aportado una más que merecida fama de escritor interesante en la descripción de una Irlanda urbana, pero que mantiene sus raíces rurales. Colin Barrett escribe con

CASAS DE LOCOS
COLIN BARRETT

Trad: Magdalena Palmer
Ed: Sajalín editores
238 páginas
20 euros



un cuchillo en los dientes y disecciona un universo en el que los personajes se ven superados por las circunstancias. En 'Casas de locos', construye la acción en torno a un argumento que sigue los pasos de una novela policial, que puede leerse de manera lineal. Cillian, un pequeño traficante, ha perdido un alijo de cocaína. Y los secuaces de su jefe, Gabe y Sketch Ferdia, secuestran a su hermano Doll. Lo encierran en casa de un primo, Dev, mientras la novia de Doll lo busca. La forma en que Cilian consigue parte del dinero de la deuda tampoco ofrece sorpresas.

Esa construcción argumental, en cierto modo convencional, contrasta con los valores más nítidos de la novela, la arquitectura de la personalidad de los personajes claves: Dev, quien se ve obligado a retener al chico, y Nicky, la novia del secuestrado. Dos actores que se acercan por su fragilidad, por su condición de personas perdidas que poseen un presente trágico, a los protagonistas tan característicos de las narraciones de Colin Barrett. El argumento de la novela da paso a la descripción de dos personalidades bien definidas que dotan de interés a la obra.

Reescritura en clave weird de un clásico de Poe

MARIANO VILLARREAL

T. Kingfisher es el seudónimo empleado por la popular escritora norteamericana Ursula Vernon para firmar sus obras de terror. En este caso, un retelling de 'La caída de la casa de Usher' de Edgar Allan Poe, galardonado con el premio Locus de Novela de Terror en 2023 y cuya excelente traducción es obra de la bilbaína

LO QUE MUEVE A LOS MUERTOS
T. KINGFISHER

Trad: Arrate Hidalgo
Ed: Crononauta
276 páginas
20 euros (8)



Arrate Hidalgo. Cuando avisan al joven oficial del ejército Alex Easton de que una amiga de la infancia está a punto de fallecer, no duda en acudir a la casa señorial de los Usher, en la campiña de un pequeño reino centroeuropeo. Lo que allí encuentra es una pesadilla fúngica, fauna poseída y un lago oscuro y palpitante, cuyas aguas ejercen una malsana influencia sobre el cuerpo y el alma de los dos últimos representantes de esa noble y antigua estirpe. Con ayuda de un perplejo doctor norteamericano y una muy particular micóloga inglesa,

Alex intentará desentrañar el secreto de aquel horrible lugar antes de que consuma a todos sus habitantes.

Con tono ligero, un estilo muy directo y, ciertamente, contemporáneo –un anacronismo que, sin embargo, permite a la autora ganarse rápidamente el favor del lector–, un personaje no heteronormativo y algún delicioso cameo –la ficticia tía de la escritora e ilustradora británica Beatrix Potter–, Kingfisher sale airoso del desafío de narrar una versión weird de este gran clásico, ahora al alcance del aficionado al fantástico.